



La experiencia de ir al otro lado la vives cada noche cuando te duermes y sueñas. Ya durante la infancia has aprendido que la muerte, ese país no descubierto que no deja volver de sus fronteras a ninguna de sus viajeras, separa dramáticamente la vida de otro lugar del que poco o nada conoces. La conciencia es una pequeña isla rodeada por un mar profundo, el inconsciente, y adentrarte en este otro lado persiguiendo a tus demonios puede ser un viaje solo de ida.

Aparentemente hay un lado, este, y muchos otros lados. Pero, al mismo tiempo, cada vez toma más fuerza la intuición de que quizá de este lado tampoco hay solo uno. Las definiciones rígidas y binarias son insuficientes para describir la complejidad que nos rodea y atraviesa: hombre o mujer, locura o cordura, virtualidad o realidad. Imponernos estas categorías nos aprisiona y nos destruye. Nos impide transitar entre lo que creemos ser y lo que deseamos ser. Realidad y ficción empiezan a ser indistinguibles la una de la otra y, al final, quizá no hay ninguno, de lado.

El otro lado es todo lo que quieres que sea. O, más bien, todo eso que, no queriendo absolutamente que sea, quieres que sea absolutamente.

Olvídate por un momento de todo a lo que te obliga este lado, el único del que crees saber alguna cosa: olvídate de las categorías, de la razón y de la lógica. Olvídate de nombres y palabras impuestas. Olvídate del lenguaje que tan sólido parece ser. Olvídate de todo lo que crees recordar y adéntrate... en el otro lado.

Ferran Utzet y Enric Puig Punyet

ACTIVIDADES

19.03 El otro lado

Conversación entre Miquel Bassols, Miquel Missé, Eurídice Cabañes, Josep Maria Fericgla y Núria Martínez-Vernis

13.04 Hacia lo sutil

Retiro artístico-esotérico, a cargo de Elisa Arteta

18.05 1518/840 Transitar lo invisible

Performance de larga duración y resistencia, a cargo de Zoe Balasch, los performers del Laboratorio Corpografías Inclasificables y Xavi Lloses (Noche de los Museos)

21.05 / 28.05 / 04.06 / 11.06 / 18.06 Mortales/Liminal

Laboratorio ciudadano sobre la muerte y el duelo, a cargo de Albert Potrony y Roser Sanjuan

ANTONIA ROSSI + ROBERTO CONTADOR
RÍO NEGRO

Observa qué son cuando comen. Observan qué son cuando duermen. Observa qué son cuando copulan. Observa qué son cuando defecan. Imagina. Prosigue tu trabajo de imágenes. Mezcla sus identidades. Juega a representarte a los vivos con la identidad de los muertos. Luego ten este pensamiento: ¿gentones dónde están? En ningún lugar y por todas partes. Al otro lado, la sombra.

A partir de *Rhétorique Speculative*, de Pascal Quignard

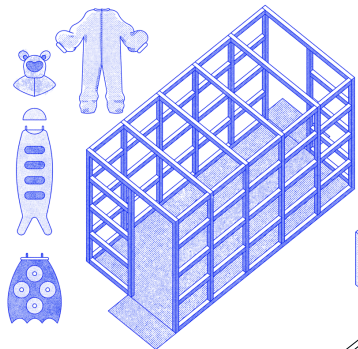
PERE LLOBERA · RECUERDO SIN VOZ



"Hola, Jordi, lo siento, pero no oí ni recuerdo nada de este concierto". En 2010 aparece publicada, en la web sin nombre (lwsn.net), archivo digital de la contracultura autóctona, la mención a un concierto histórico: el que en 1973 habría dado Gong, grupo británico de psicodelia, en el monasterio de Montserrat.

Pero nadie sabe nada. Nadie lo oyó, nadie lo recuerda, nadie estaba en ese concierto. El chat se alimenta de más voces, el misterio se hace mayor, se retroalimenta al límite de la realidad o la memoria. ¿Cómo fue ese concierto? ¿Sucedí realmente? ¿Podemos recrear algo que no sabemos si fue?

Al otro lado, el sueño.



ÍARA SOLANO ARANA, SLEEPWALK
COLLECTIVE

ཨ་རྒྱུད་ཀྱི་ཡུལ་ཁྱིམ་

Usted está aquí. En un espacio de transición, viviendo una experiencia privada en un espacio público. Usted está aquí, a oscuras en un centro de arte, sin nada que ver y en suspensión, flotando sobre un elemento mágico que actúa como linde entre el dentro y el fuera. Usted está aquí, en la zona liminal en donde todo está a punto de empezar, habitante singular de un útero en el que tendrá lugar este rito de paso. Usted está aquí, en el ཨ་རྒྱུད་: en tibetano, el estado intermedio por el que el alma transita entre la muerte y la próxima reencarnación. Usted está aquí. Y al otro lado, la vida.

Bardo Thödl,
libro tibetano
de los muertos



FRANCESCA LLOPIS
L'IMMINENT... (1984-2024)

Un libro de artista expandido y colgado del techo. Una compilación de hechos y rehechos, de amores y desamores del pasado y del futuro, de huellas del cuerpo tuyo y mío de gozos y aflicciones. Cada página, cada cápsula, cada recuerdo, una invitación a transformarnos en los márgenes. Plantas, asteroides, insectos y otros cachivaches del cosmos que vienen de lejos y de cerca y construyen un retablo vital atravesado por historias, vivencias y amistades.

Al otro lado, la memoria.

GUILLAUME FAURE · ECO

El espejo desempeña un papel decisivo en la construcción del yo. El espejo somos nosotras, pero también nuestras dobles, nuestras otras.

Eco simula un encuentro con quien nos mira desde el otro lado del espejo, ofreciéndonos la oportunidad única de conversar con nosotras mismas. El encuentro se produce, sin embargo, a través del prisma de nuestra perspectiva de la realidad, haciéndonos vivir una experiencia inquietante y perturbadora que no entendemos por completo.

¿Acabaremos, como Narciso, enamoradas de nuestra propia imagen o sabremos entender las palabras de Eco?

Al otro lado, el doble.

MAX DE ESTEBAN
RETÓRICA DEL SILENCIO / 7 MINUTOS

Tú. Sí, tú. Estás en el Santa Mónica, visitando una exposición: el otro lado. Concretamente, estás en una sala en la que hay varios cuadros colgados. Cada uno de ellos reproduce un fragmento de una obra epistolar traducida a código binario. De repente, otra obra te interpela. Se siente amenazada, y te habla. Te habla a ti. Te pide que te quedes con ella, siete minutos. Lo haces. ¿O quizás te vas? La decisión es tuya. Una decisión por la que alguien decidirá si la obra se queda... o se va.

Al otro lado, la máquina.

YAPCI RAMOS · PARTO

Procrear es un deseo polisémico y lleno de posibilidades, pero también lleno de presiones y opresiones sobre la mujer a partir de una edad concreta. *Parto* explicita el proceso de expulsar y desembarazarse de la carga de este ideario social, para abrir paso hacia otros horizontes. Un pasillo que se estrecha evoca tres etapas de una sola mujer, o de todas las mujeres, atravesada por el deseo sexual, el deseo de ser madre y el deseo de ser libre. Al otro lado, el renacimiento.

Tlazoltéotl,
Códex Laud



DOMESTIC DATA
STREAMERS · HIPERMUERTE

Xu Gang, doctor en neurofisiología de la Universidad de Michigan, ha demostrado recientemente que justo antes de morir tenemos un pico de hiperconciencia. En el preciso instante en que el corazón se detiene, la actividad de las ondas gamma y la velocidad cerebral aumentan drásticamente.

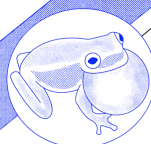
¿Por qué? ¿Será, como siempre habíamos creído, porque vemos un túnel con una intensa luz blanca al final? ¿O porque asistimos a la reproducción acelerada de nuestra vida?

Sea por lo que sea, son de tres a cinco segundos de alta actividad consciente. Quizás la única en toda una vida que ya termina. Unos últimos instantes de lucidez de los que todavía no sabemos nada.

Y al otro lado, la muerte.

ANNA IRINA RUSSELL
HINCHARSE COMO

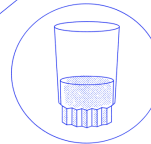
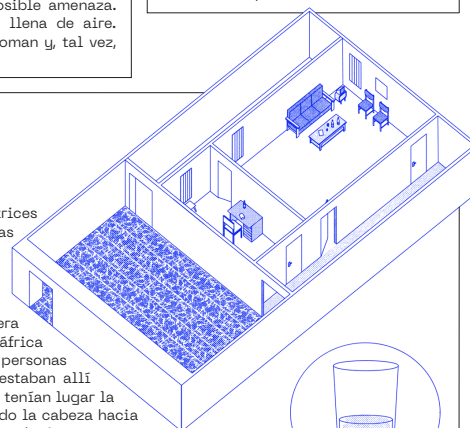
Los cuerpos se mueven, se encuentran, se interrelacionan. Inestables, afectados, alterados. Los códigos de conducta se rompen. Los movimientos se enrarecen. Busca entonces un cuerpo estrategias para hacer frente a la situación de peligro, para subvertir la posible amenaza. Aumenta de volumen, hincha sus membranas, se llena de aire. Encima de él, los demás cuerpos tropiezan, se desploman y, tal vez, juegan. Al otro lado, el goce.



GIAN MARIA TOSATTI

מיין הארץ איז בלאנק ווי א קאפּע טאן עפיזאָד
MY HART IS SO LEEG SOOS 'N SPIEEL
KAAPSTAD EPISODE

¿Quién pasa por un apartheid sin cicatrices ni heridas visibles? Aquellas personas que son parte de un sistema y al mismo tiempo son ajenas. Aquellas que viven el curso de la historia y siguen su flujo. Durante los fascismos, tanto los que tuvieron lugar en Europa durante la primera mitad del siglo XX como el que vivió Sudáfrica durante la segunda mitad, la mayoría de personas no cometieron ninguna atrocidad, pero estaban allí mientras se proclamaban leyes raciales y tenían lugar la deportación y la segregación, unas girando la cabeza hacia otro lado, otras creyéndose todo lo que les decían. ¿Qué queda en la casa de aquellas que callaron? Un rastro innombrable, fotografías y espejos empañados que vuelven borrosa la imagen del otro y también la propia. Al otro lado, el silencio.



RELATOS

Siete voces relatan diversas perspectivas sobre el otro lado: el psicoanálisis, la digitalización, el tránsito de género, el arte, la magia, la muerte y la poesía confluyen en la idea de que hay muchos y múltiples otros lados, y que transitar por ellos nos ayuda a comprender mejor el lugar, cada vez más brumoso, que llamamos realidad.

Euridice Cabañas
Miquel Missé
EVURU

Júlia Carreras Tort
Josep Maria Fericogla
Núria Martínez-Vernis
Miquel Bassols



bit.ly/
Laltrecoast_Entrevistes

El otro
Lado

Artistas

Anna Irina Russell
Antonia Rossi i
Roberto Contador
Domestic Data Streamers
Francesca Llopis
Gian Maria Tosatti
Guillaume Faure
Iara Solano Arana,
Sleepwalk Collective
Max de Esteban
Pere Llobera
Yapci Ramos

Entrevistas

Eurídice Cabañes
Evru
Josep Maria Fericgla
Júlia Carreras
Miquel Bassols
Miquel Missé
Núria Martínez-Vernis

Mesa curatorial

Ferran Utzet
Enric Puig Punyet

Diseño expositivo

Espai e: Anna Alcubierre con la
colaboración de Laura Salvador

Ilustración cartel

Mabel Piérola

Ilustración 3D

Mònica Molins

Creación sonora

Damien Bazin

Creación entrevistas

Marc Tardiu

Vestuario

Giulia Grumi

Regiduría teatralizada

Mònica Molins
Paula Guardiola
Paula Roto

Performance

Glòria Ros
Iver Zapata
Lara Brown
Mauricio Sierra
Con la colaboración de La Caldera

mònica

VISÍTANOS

Entrada libre

El otro lado es una exposición inmersiva
y transitable con aforo limitado
por orden de llegada.

De martes a domingo y festivos: 11:00 – 20:30 h.
Lunes cerrado, excepto festivos.
Cerrado: Viernes Santo y 1 de mayo.

Para consultas sobre la visita puedes llamar al
935 671 110 o escribirnos a
santamonica@gencat.cat

Consulta las actividades de la exposición
y toda la programación en santamonica.cat

Descubre más cosas sobre los procesos
de creación y todo lo que pasa en el Santa
Mònica en [#SantaMònicaPerDins](https://twitter.com/SantaMònicaPerDins)
santamonica.cat

santa

SÍGUENOS!
[@centredartssantamonica](https://twitter.com/centredartssantamonica) [ig](https://www.instagram.com/centredartssantamonica) [f](https://www.facebook.com/centredartssantamonica)
[yt](https://www.youtube.com/channel/UC...) [in](https://www.linkedin.com/company/centredartssantamonica)
#Laltrecostat [yt](https://www.youtube.com/channel/UC...)